

Rubryki obwiedzone łustymi liniami wypełnia przewoźnik.
Die mit fett gedruckten Linien eingetragenen Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

19 + 21 + 22

włącznie oraz
einschliesslich
including and

1-15

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed on the sender's responsibility

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country) D-06118 Halle Wilhelm-Busch-Str. 38 JVA Halle			MIEDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY NR INTERNATIONALER FRACHTBRIEF No INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę. Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR). This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).																																			
2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country) D-45356 Essen Westuferstr. 7 Plastic Omnium Essen			16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country) KARO-TRANS GROUP Sp. z o.o. ul. Słoneczna 1, Murzynowo Leśne PL 63-023 Sulęcinek NIP 786-172-37-84 Nr licencji TU-063101																																			
3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country, date) D-45356 Essen			17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (name, address, country) PSR 1645C / PZ 5G735																																			
4 Miejsce i data załadowania (miejscowość, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date of taking over the goods (place, country, date) 8.07.2024 D-06118 Halle			18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations																																			
5 Załączone dokumenty Beigefügte Dokumente Documents attached																																						
6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and Nos	7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages	8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing	9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods	10 Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number	11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg	12 Objętość w m³ Umfang m³ Volume in m³																																
Holzflachpalette - F34 126 Stck.																																						
Klasa Klasse Class		Liczba Ziffer Number	Litera Buchstabe Letter	(ADR*)																																		
13 Instrukcje nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's instructions			19 Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements																																			
14 Postanowienia odnośnie przewoźnego Frachtzahlungsanweisungen Instructions as to payment for carriage ☐ Przewoźne zapłacone / Frei / Carriage paid ☐ Przewoźne nieopłacone / Unfrei / Carriage forward			<table><tr><td>20 Do zapłaty Zu zahlen vom To be paid by</td><td>Nadawca Absender Sender</td><td>Waluta Währung Currency</td><td>Odbiorca Empfänger Consignee</td></tr><tr><td>Przewoźne / Fracht / Carriage charges</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Bonifikaty / Ermässigungen / Reductions</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Saldo / Zwischensumme / Balance</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Dopłaty / Nebengebühren / Supplern. charges</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous +</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Ubezpieczenie / Versicherung / Insurance</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Razem / Gesamtsumme / Total to be paid</td><td></td><td></td><td></td></tr></table>				20 Do zapłaty Zu zahlen vom To be paid by	Nadawca Absender Sender	Waluta Währung Currency	Odbiorca Empfänger Consignee	Przewoźne / Fracht / Carriage charges				Bonifikaty / Ermässigungen / Reductions				Saldo / Zwischensumme / Balance				Dopłaty / Nebengebühren / Supplern. charges				Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous +				Ubezpieczenie / Versicherung / Insurance				Razem / Gesamtsumme / Total to be paid			
20 Do zapłaty Zu zahlen vom To be paid by	Nadawca Absender Sender	Waluta Währung Currency	Odbiorca Empfänger Consignee																																			
Przewoźne / Fracht / Carriage charges																																						
Bonifikaty / Ermässigungen / Reductions																																						
Saldo / Zwischensumme / Balance																																						
Dopłaty / Nebengebühren / Supplern. charges																																						
Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous +																																						
Ubezpieczenie / Versicherung / Insurance																																						
Razem / Gesamtsumme / Total to be paid																																						
21 Wystawiono w Ausgefertigt in Established in			15 Zapłata / Rückerstattung / Cash on delivery																																			
22 D-06118 Halle JVA Halle Podpis i stempel nadawcy Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of the sender			23 KARO-TRANS GROUP Sp. z o.o. ul. Słoneczna 1, Murzynowo Leśne PL 63-023 Sulęcinek NIP 786-172-37-84 Nr licencji TU-063101 Podpis i stempel przewoźnika Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of the carrier			24 Przesyłkę otrzymał / Gut empfangen / Goods received PLASTIC OMNIUM Miejscowość / Ort / Place Westuferstraße 6 - 9 45356 Essen 09. Juli 2024 Podpis i stempel odbiorcy Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of the consignee																																

* W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego posadzenia zaświadczania, należy podać w ostatnim wierszu: klasę, liczbę oraz w danym przypadku, literę.
* Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenenfalls der Buchstabe.
* In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

Nordpack GmbH • Gerberstraße 5 • 30916 Isernhagen
Plastic Omnium Automotive Exteriors GmbH
Westuferstraße 7
45356 Essen
Germany

Lieferschein	
Nummer	JL-031257
Seite	1 von 1
Datum	24.05.2024
Kunden-Nr.	334603
Ihr Außendienst	33/Mark Dammeyer
Ihre Bestellung	5610049440/00010
Liefertermin	16.07.2024
Ihr Ansprechpartner	Jan-Philipp Siebert
Telefon	05136 / 8004 135
Fax	05136 / 8004 800
E-Mail	jan-philipp.siebert@nordpack.de

Pos.	Artikelnummer Artikelbezeichnung	Einheit
1	00035006 - IPPC -4-Wege-Holzflachpalette - F34 Ihre Artikel-Nr. 60013619	126 Stck.

Hiermit wird bestätigt, dass die Stempelung der IPPC
Paletten nach Vorschrift des PBVO erfolgt ist.

08.07.24 
Datum/ Unterschrift

Anlieferung erfolgte auf ____ Europaletten / ____ Einwegpaletten

Rücklieferung: ____ Europaletten wurden getauscht

Rücklieferung: ____ Europaletten wurden der Spedition angeboten, die Spedition hat die Annahme abgelehnt

Rücklieferung: ____ Europaletten konnten nicht zur Verfügung gestellt werden, die nicht getauschten Paletten werden berechnet

Datum	Kunde: Name in Druckbuchstaben	Unterschrift
Datum	Spedition: Name in Druckbuchstaben	Unterschrift
Lieferbedingungen: Spedition (LKW) Frei Haus		KFZ-Kennz.

Tel.: 05136 / 8004 100
Fax: 05136 / 8004 800
E-Mail: contact@nordpack.de
Ust-IdNr.: DE115042421

Nordpack GmbH
Gerberstraße 5
D 30916 Isernhagen
www.nordpack.de

Amtsgericht Hannover
HRB 120827
Geschäftsführer
Andreas Frahl

Bank: Hannoversche Volksbank
BLZ: 25190001
4865240700
IBAN: DE28251900014865240700
BIC: VOHADE2HXXX

PLASTIC OMNIUM
Westuferstraße 6 - 9
45356 Essen

09. Juli 2024


Beleg:
MPM:
Name: